



ESPAD Nivel II

Ámbito de Comunicación Inglés

Contenidos

El arte de la publicidad: To be or not to be



Imagen en [Flickr](#) de Alex Brown bajo licencia CC

En este nuevo tema vamos a entrar en contacto con la literatura, pues aprenderemos un poco sobre el que, según todas las encuestas, ocupa el primer puesto en el ranking de escritores en lengua inglesa, nada más y nada menos que **William Shakespeare**.

Justo en el mismo año de 1616 pero en lugares muy diferentes morían dos grandes genios de la literatura universal: *Miguel de Cervantes Saavedra* y *William Shakespeare*.

El primero pasó a la historia de la creación humana como autor de la obra cumbre de las letras castellanas: *La historia del ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. El segundo se alza en la cúspide de la literatura inglesa como creador de inolvidables comedias, tragedias y poemas.

Asimismo, volveremos a practicar un poco con la voz pasiva pues hablaremos de acciones cuando el sujeto de las mismas se desconoce o se sobreentiende.

En resumidas cuentas, en este tema vamos a trabajar lo siguiente:

- Haremos un recorrido por el teatro isabelino en Gran Bretaña.
- Conoceremos la vida y obras de William Shakespeare.
- Revisaremos la voz pasiva en inglés.

Reflexiona

El teatro en la Inglaterra del siglo XVI no tenía nada que ver con los espectáculos teatrales actuales donde los decorados, la escenografía, la luminotecnia, etc., juegan un papel preponderante. Lee atentamente el siguiente texto e indica cuáles son las **características más significativas del teatro isabelino**.



Imagen en [Wikimedia Commons](#) de Tohma bajo CC

"Para leer el teatro elisabetiano conviene tener en cuenta cómo se representaba en su momento: sólo así comprenderemos la importancia, algo menguada en nuestra época, que alcanzaba la palabra, reforzada en su virtualidad por la forma poética, sobre la simplicidad de la escena. Pues hoy encomendamos a la escenografía y a las ocurrencias del director la función ambientadora, mientras que en aquella época del teatro -tanto en Inglaterra como en España- los ojos apenas tenían delante más que la persona del actor, quizá ricamente vestido con trajes que fueron de nobles, y todo él concentrado en la intensa recitación de los versos, no susurrando desvaidamente la prosa naturalista, como ahora estamos acostumbrados a encontrar."

MARTÍN DE RIQUER y JOSÉ MARÍA VALVERDE. *Historia de la literatura universal*. Volumen 5. Barcelona. Planeta. 1984.

En los locales destinados al teatro no había decorados, ni maquinarias, ni luminotecnia. Así pues, **la imaginación del espectador** tenía que suplirlo todo.

El actor se enfrentaba sólo ante el público y por lo tanto la palabra, la poesía, **los versos que recitaba eran la clave de la representación**.

El **florecimiento del teatro en Inglaterra**, durante el reinado de Isabel I (1558-1603), se debió fundamentalmente al gran potencial económico del país, a la protección que la corte y la nobleza proporcionaron a las compañías teatrales, lo que ayudó a su profesionalización, y a la construcción de locales destinados específicamente al teatro.

Como consecuencia de estos hechos surge el llamado **teatro isabelino**. Es un ciclo que se extiende desde 1580 a 1642, cuando los puritanos del Parlamento inglés dispusieron el cierre de los teatros.

Las principales **características** de este periodo son las siguientes:

- **Los teatros** eran construcciones circulares o hexagonales, en cuyo patio central, rodeado de galerías, se hallaba la escena.
- **El público** era heterogéneo, pero dominaba el elemento popular (artesanos, comerciantes, marineros, soldados...) que gustaba del movimiento y las emociones fuertes.
- Se escribe en **verso**, el llamado "verso blanco" (serie de versos largos sin rima final, casi prosa).
- Su raíz fundamental es popular, por eso es un teatro **al margen de las reglas clásicas** (variedad de tiempos y lugares; no se respeta la unidad de acción; no se separan los géneros; ni siquiera se observa la unidad de estilo).
- Los **géneros preferidos** son: la **comedia** (novelesca, pastoril, fantástica, etc.); la **tragedia** orientada a suscitar la emoción, al escalofrío (imitaba el modelo de Séneca y su "tragedia de horror"); las **tragicomedias** y las de tema **histórico** (este es un género muy característico del teatro isabelino).

Los autores más significativos, excluyendo a William Shakespeare, son:

- **Thomas Kyd** (1557-1595) autor de una *Tragedia española* (1592), considerada la primera tragedia de venganza, y de un primer *Hamlet*.
- **Ben Jonson** (1573-1637) que escribe un teatro más realista y con intencionalidad moral. Su obra más importante es *Volpone* (1607) que es

un retrato implacable de la codicia, la lujuria y la hipocresía de la sociedad de su época.

● **Christopher Marlowe** (1564-1593), sin duda el primer gran autor del teatro inglés, de quien se puede decir que lo moderniza. Es especialmente importante el tratamiento que realiza del héroe: alguien que pese a tener enormes dificultades lucha para conseguir su objetivo: el saber o el poder. No obstante este héroe terminará de forma trágica pues, para conseguir sus objetivos, ha transgredido todas las leyes humanas y divinas. Su obra más famosa es *La trágica historia del doctor Fausto* (1588) en la que un hombre vende su alma al diablo para conseguir poder y conocimiento. Es una obra de gran influencia en la cultura occidental posterior y recreada por Goethe, durante el periodo romántico, Thomas Mann en la novela del siglo XX y en la música: un sinfonía de Franz Liszt, una serie de canciones de Richard Wagner, etc.

Comprueba lo aprendido

Señala si son **verdaderas** o **falsas** las siguientes afirmaciones.

Los decorados juegan un papel significativo en las representaciones del teatro isabelino.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

Ben Jonson, uno de los autores más importantes de este periodo, se interesa por realizar un teatro donde la intencionalidad moral es clave.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

La primera pieza dramática denominada *Hamlet* es obra de William Shakespeare.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

La fuente principal de Shakespeare para escribir *Hamlet* fue, probablemente, una obra más antigua, actualmente perdida, conocida como *Ur-Hamlet*, posiblemente escrita por Thomas Kyd.

La "tragedia de horror" propia de Séneca está en el origen de las tragedias de esta época.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

Las tragedias de Séneca se denominan en ocasiones "tragedias de horror" porque en ellas Séneca reinterpreta los mitos de la tragedia griega describiendo la vida de los emperadores como un juego de horror y desenfreno que llevan a la pérdida del bien común; sus personajes se enfrentan con violencia y castigan a las víctimas inocentes, a veces con rasgos caricaturescos.

La nobleza y la corte era el público al que se destinaba especialmente este teatro.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

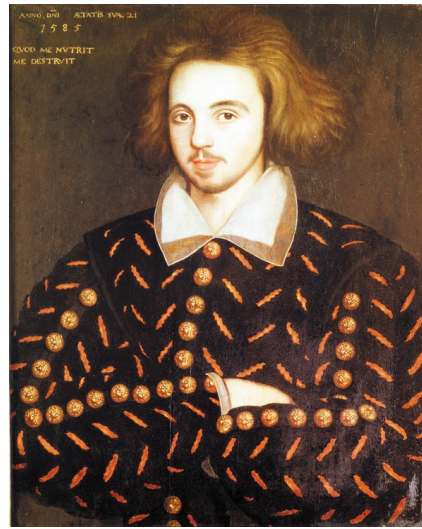
Actividad de lectura

Como hemos visto, *La trágica historia del doctor Fausto* de **Christopher Marlowe** es una de las principales piezas teatrales del periodo isabelino.

Lee este fragmento de la obra:

FAUSTO: -¡Cómo me embriaga la idea de tanto poder!
¿Lograré que los espíritus me ofrezcan cuanto deseo,
que resuelvan mis dudas todas,
que den término a las empresas temerarias que pretendo?
Les haré volar hasta el oro de la India,
escudriñar el Océano tras la perla perfecta
y explorar los últimos rincones del Nuevo Mundo
en busca de sabrosos frutos y bocados principescos.
Haré que me expliquen filosofías arcanas
y me cuenten los secretos de los reyes extranjeros."

CHRISTOPHER MARLOWE. *Fausto*. Traducción de J.C. Santoyo y J.M. Santamaría. Cátedra (Letras Universales). Madrid. 1993.



Christopher Marlowe. Imagen en [Wikimedia Commons](#) de Quibick bajo [dominio público](#)

Comenta qué ambiciona conseguir Fausto.

Fausto, doctor en teología, decide vender su alma al Diablo a cambio del conocimiento. En cierto modo representa el sueño del hombre renacentista que quiere llegar a conocer todos los saberes de la ciencia; por eso quiere saber las "filosofías arcanas" (se refiere a conocimientos misteriosos), "los secretos de los reyes extranjeros" y quiere que se resuelvan todas sus "dudas". Además, no sólo se refiere a saberes, sino también a descubrir tesoros ocultos ("el oro de la India" o encontrar "la perla perfecta").

Para saber más

Marlowe, además de dramaturgo, fue un excelente traductor de obras del latín al inglés y **compuso algunos bellos poemas**. Entre ellos *"The Passionate Shepherd To His Love"* (1599) que incluye el poema lírico **"Come Live With Me"** de tema pastoril. En este vídeo puedes oír una recitación magnífica de dicho poema (una buena traducción del mismo está en esta [página](#) web y el texto original inglés en esta [otra](#)).

Come Live With Me by Christopher Marlowe.
Vídeo de corblimeynorthern alojado en [Youtube](#)

Actividad de lectura

Una amiga le presta a Olga un DVD con la versión cinematográfica (1996) del drama de **William Shakespeare** *Romeo y Julieta*, del director australiano Baz Luhrmann y en la que son protagonistas las estrellas del cine Leonardo DiCaprio y Claire Danes. En la película los dos jóvenes enamorados viven en Verona Beach, las espadas son sustituidas por pistolas y las familias están enfrentadas por asuntos de negocios. Aunque a Olga le resulta interesante la película, su amiga le recomienda leer el texto original en una buena traducción. Así es como Olga se acerca al texto de Shakespeare y se detiene en estos versos de la escena II del acto segundo que transcurre en el jardín de los Capuleto:



Imagen en [Wikimedia Commons](#) de Frank Dicksee bajo [dominio público](#).

JULIETA. - ¿Cómo has llegado hasta aquí, y para qué? Las paredes de esta puerta son altas y difíciles de escalar, y aquí podrás tropezar con la muerte, siendo quien eres, si alguno de mis parientes te hallase.

ROMEO. - Las paredes salté con las alas que me dio el amor, ante quien no resisten aún los muros de roca. Ni siquiera a tus parientes temo.

JULIETA. - Si te encuentran, te matarán.

ROMEO. - Más homicidas son tus ojos, diosa mía, que las espadas de veinte parientes tuyos. Mírame sin enojos y mi cuerpo se hará invulnerable.

JULIETA. - Yo daría un mundo por que no te descubrieran.

ROMEO. - De ellos me defiende el velo tenebroso de la noche. Más quiero morir a sus manos, amándome tú, que esquivarlos y salvarme de ellos, cuando me falte tu amor.

JULIETA. - ¿Y quién te guió aquí?

ROMEO. - El amor, que me dijo dónde vivías. De él me aconsejé, él guió mis ojos que yo le había entregado. Sin ser piloto, te juro que navegaría hasta la plaza más remota de los mares por conquistar joya tan preciosa."

WILLIAM SHAKESPEARE. *Hamlet. Romeo y Julieta*. Madrid. EDAF. 2001.

Prólogo y cronología de Francisco García Pavón.

Infórmate del **argumento** de la obra y resume el **contenido** del texto.

¿De qué manera actúa el amor en los protagonistas?

En *Romeo y Julieta* se presenta la trágica historia de amor de dos jóvenes enamorados que, a pesar de la oposición de sus familias, rivales entre sí por cuestiones políticas, deciden luchar por su amor e incluso toman la decisión de casarse clandestinamente; no obstante, por causa de la rivalidad antes señalada y por una serie de fatalidades, los amantes acaban suicidándose. El valor de esta obra está especialmente en el lenguaje poético utilizado por Shakespeare. La obra es un gran poema dramático donde la pasión amorosa se hace más trascendente gracias al poder de la palabra.

La escena del texto se desarrolla en el **jardín** de Capuleto, que es donde se realizará la declaración apasionada entre los protagonistas. Es importante recordar el **valor simbólico** del jardín dentro de la tradición religiosa propia de la literatura europea en el siglo XVI: el jardín es el paraíso terrenal y celestial, es el lugar donde se unen lo divino y lo humano. En cuanto al **contenido**, Julieta quiere saber cómo Romeo ha llegado hasta allí y quién lo ha guiado hasta su jardín; Romeo responde que ha sido el amor quien lo ha llevado hasta ella.

El **amor**, personificado, actúa como una potencia capaz de todo: le da "alas", lo que le permite superar "los muros de roca"; es capaz de hablar y decirle dónde vive Julieta.

William Shakespeare (1564-1616) compuso treinta y siete piezas, entre tragedias, comedias y dramas, todas ellas de gran intensidad dramática y perfección poética. Su sistema dramático se caracteriza por desbordar totalmente los moldes y reglas del arte clásico (lo único que mantiene son los cinco actos); especialmente importante es la mezcla de lo trágico con lo cómico. En este sentido, es clave la utilización del "clown" que en sus obras llegará a encerrar sentencias de singular hondura filosófica; así ocurre en *El rey Lear* y en *Hamlet* a través de los dos sepultureros. Consiguió que los géneros literarios populares alcanzaran una dignidad que hasta entonces no tenían al darles en su tratamiento una profundidad y un sentimiento nuevos, universales.

Las obras más significativas son las siguientes:

- **Comedias:** partiendo de una fórmula ya consagrada (la "comedia novelesca y de enredo", de raíces ligadas a Terencio y a Italia), enriquece dicho material (intrigas amorosas, celos, malentendidos, etc.) dándole hondura humana. Esta característica se observa ya en las obras de su primera época: *La fierecilla domada*, cuyo tema, la

mujer brava amaestrada por su marido, ya habían tratado anteriormente Lope de Vega y don Juan Manuel; *El sueño de una noche de verano*, la más delicada y alegre de sus comedias. En las "dark comedies" ("comedias sombrías", de 1601 a 1604) los temas graves cobran más densidad: el conflicto entre apariencia y realidad, la muerte, etc.: *A buen fin no hay mal principio*. Finalmente, la serenidad y el optimismo caracterizan sus últimas comedias: *Cuento de invierno* o *La tempestad*.

● **Dramas históricos:** la inspiración en temas nacionales es esencial en el teatro isabelino. Pero Shakespeare no sólo lleva ante el pueblo la historia, sino que se interesa especialmente por los hombres, busca lo humano por detrás del personaje histórico. Entre sus mejores obras están *Ricardo III* y *Falstaff*. En este apartado se deben incluir sus "piezas romanas" (*Julio César*, *Antonio y Cleopatra*, etc.) donde analiza desde una perspectiva moral el interior de los personajes.



Imagen en [Wikimedia Commons](#) de Old Photo bajo [dominio público](#).

● **Tragedias:** Indican el pesimismo del autor tanto por cuestiones de inestabilidad política del país como por razones personales. *Romeo y Julieta* (1597), *Hamlet* (1601), basada en una leyenda nórdica, es el símbolo de la duda, *Otelo* (1604), basado en una "novella" italiana (de Cinthio), es la tragedia de los celos, *El rey Lear* (1604-1605), basado en una leyenda celta, es el drama de la ingratitud filial, *Macbeth* (¿1606?), desarrolla un suceso de la historia de Escocia y simboliza la ambición y el remordimiento.

Comprueba lo aprendido

En los dramas históricos de Shakespeare la inspiración en temas nacionales es:

☐ Esencial

☐ Significativa

☐ De escaso interés

Solution

1. [Correcto](#)
2. [Incorrecto](#)
3. [Incorrecto](#)

Uno de los elementos más significativos del sistema dramático de Shakespeare es:

☐ La mezcla de formas métricas

☐ La utilización del "clown"

☐ El mantenimiento de los cinco actos

Solution

1. [Incorrecto](#)
2. [Correcto](#)
3. [Incorrecto](#)

Los protagonistas de *Romeo y Julieta* están considerados como modelos de:

☐ El odio entre familias

☐ La pasión amorosa desmedida

☐ Un amor juvenil que salta por encima de convenciones y sucumbe como consecuencia de las mismas

Solution

1. [Incorrecto](#)
2. [Incorrecto](#)
3. [Correcto](#)

Actividad de lectura

Además de un gran dramaturgo, Shakespeare es uno de los más grandes poetas líricos y narrativos ingleses. Sus "sonetos" - más de ciento cincuenta- figuran entre lo más hermoso de la lengua inglesa y suponen una de las cimas de la poesía amorosa de todos los tiempos.

XXIX

*"Cuando extraño a la fortuna y a los hombres
lamento en soledad mi pobre estado,
y al sordo cielo abrumo con mi llanto,
y viéndome maldigo mi destino,*

*cuando envidio del rico la esperanza
de su alta posición y sus amigos,
de éste el arte, de aquel otro la fama,
apenas satisfecho con lo mío,*

*si en este menosprecio hacia mí mismo
por azar pienso en ti, mi ser entonces,
cual la alondra que al alba alza su vuelo*

*de la hosca tierra, al cielo himnos eleva.
Pues recordar tu amor me da riquezas
que no quiero cambiarme por los reyes."*

Traducción de Antonio Rivero Taravillo.

Busca información acerca de los [Sonetos](#) de Shakespeare y explica brevemente el **contenido** del poema.

Los 154 sonetos de William Shakespeare fueron escritos aproximadamente antes de 1600. El tono de los sonetos respira cierto [hastío](#) y pesimismo. También hay motivos convencionales, como los que aparecen en los cancioneros de la época inspirados directa o indirectamente en el de Petrarca. Así, el motivo de la inmortalidad asegurada por el verso; el tema de la aparición nocturna de la amada; o los juegos de conceptos en que ojos y corazón entran en conflicto. Pero la mayoría de los sonetos de Shakespeare se distinguen de los cancioneros contemporáneos por el apasionado acento de su propia experiencia.

El soneto XXIX expresa el amor que siente hacia un joven. Este amor, su sólo recuerdo, está por encima del poder, de la fortuna, de los reyes o de la fama.

Curiosidad

El cantautor, estadounidense-canadiense, **Rufus Wainwright** ha realizado una versión del soneto XXIX que puedes oír [aquí](#), sobre imágenes de la versión cinematográfica (dirigida por Joe Wright, 2005) de la novela *Orgullo y prejuicio* (1813) de Jane Austen. Si te interesa, puedes seguir la audición con el [texto original inglés](#).



Imagen en [Flickr](#) de Christopher Raily

bajo licencia [CC](#)

Hamlet was probably written sometime between 1600 and 1601

¿Te has dado cuenta que en esta oración se ha usado la voz pasiva? ¿Por qué se ha utilizado? Como bien recuerdas, en el Bloque 8, Tema 4 aprendimos a utilizar la voz pasiva. Vamos a seguir trabajando un poco más. Para ello te aconsejamos que eches un vistazo a este enlace y así refrescar un poco la memoria sobre cuándo debemos utilizar este tipo de construcción y cómo se forma. Por cierto, en la oración anterior se ha utilizado la voz pasiva porque el sujeto de la oración, es decir, quién es el que realiza la acción verbal, se sobreentiende: todos saben que **Hamlet** lo escribió William Shakespeare.

[Passive voice help](#)

A continuación, vamos a reescribir algunos hechos de la cronología de William Shakespeare comunicando la misma idea pero utilizando la voz pasiva. Sólo deberás reescribir la oración subrayada.

Comprueba lo aprendido

Lee estos extractos de la cronología de William Shakespeare. Comprobarás que hay oraciones escritas **en negrita y en cursiva**. Vamos a reescribir estas oraciones comunicando la misma idea pero utilizando la voz pasiva. Pero los verbos en pasiva los tienes que poner tú.

Ejemplo:

1564: Son of John and Mary Shakespeare, William Shakespeare is born in Stratford-upon-Avon. ***We don't know the exact date of his birth.***

Respuesta: *The exact date of his birth isn't known.*

1. 1589-90: Shakespeare probably writes Henry VI, Part One.

Henry VI, Part One probably between 1589 and 1590.

2. 1592: Another playwright, Robert Greene, publishes a pamphlet against Shakespeare.

A pamphlet against Shakespeare by another playwright, Robert Greene in 1592.

3. 1593: A London publisher publishes Shakespeare's poem Venus and Adonis.

Shakespeare's poem *Venus and Adonis* in London in 1593.

4. 1603: An epidemic of the Black Death kills at least 33,000 people in London.

At least 33,000 people in London by an epidemic of the Black Death in 1603.

5. Shakespeare wrote his plays in pieces of paper that he gave to every actor so that they could learn their part. (Presta especial atención al tiempo del verbo)

Shakespeare's plays in pieces of paper that he gave to every actor so that they could learn their part.

[Enviar](#)

Reflexiona

A pamphlet against Shakespeare is published by another playwright, Robert Greene, in 1592.

At least 33,000 people in London are killed by an epidemic of the Black Death in 1603.

Fíjate detenidamente en las oraciones nº 2 y 4 del ejercicio anterior. En ellas aparece un complemento introducido por la preposición **BY**. Este complemento se refiere al sujeto real de la acción verbal, es decir, quién es el que realmente realiza la acción. Entonces, ¿por qué no se ha utilizado la voz activa que es la forma normal que se utiliza cuando se menciona el sujeto de la acción verbal?

En el Bloque 8 aprendiste que cuando sobreentendemos o no conocemos el sujeto de una acción verbal, utilizamos la voz pasiva. En la explicación que te acabamos de dar en el enlace anterior te indicábamos que otro uso de la voz pasiva es querer destacar o dejar especialmente claro el sujeto de la oración, es decir, quién realiza la acción verbal. Para ello utilizamos la voz pasiva y este sujeto lo introducimos con la preposición **BY**.

¿Y por qué no dejamos la acción en voz activa que es lo más normal?

Pues porque queremos resaltar el sujeto y qué mejor forma de destacarlo que ponerlo en una posición que no es la habitual.

Imagina que estás en el salón de tu casa y quieres que los miembros de tu familia, cuando entren en el salón, se fijen especialmente en el televisor, pues la mejor manera de conseguirlo es colocándolo en otro lugar que no sea el habitual (encima del sofá, por ejemplo). De este modo llamaremos la atención de todos sobre el televisor.

Algo parecido ocurre con las oraciones en voz pasiva que introducen el sujeto de la acción con el complemento BY: en vez de poner el sujeto al principio de la oración como es normal en una oración activa, lo colocamos al final o casi al final de la oración introducido con la preposición BY. De este modo, resaltamos esta parte de la oración.

Reflexiona

¿No te ha quedado claro aún? Si quieres pincha más abajo y te lo explicamos otra vez.

Ten en cuenta que cuando mencionamos el sujeto de la acción en una oración pasiva, lo tenemos que introducir con la preposición **BY**:

*Thousands of houses were destroyed **by the earthquake***

Miles de casas fueron destruidas **por el terremoto**

Esto lo hacemos cuando queremos destacar o resaltar el autor de la acción verbal. Por ello, esto se hace cuando el sujeto de la acción verbal se refiere a alguien o a algo concreto y específico y lo queremos resaltar. Recuerda que en inglés se usaba la voz pasiva cuando el sujeto de la acción se sobreentendía o se desconocía. En este caso NO se menciona el sujeto introducido con la preposición BY precisamente por este motivo: porque se sobreentiende o se desconoce.

The murderer was arrested yesterday

El asesino fue arrestado ayer

En este ejemplo de oración en voz pasiva no se menciona el sujeto (introducido con la prep. BY) pues ¿para qué vamos a resaltar que quien arrestó al asesino fue la policía si esto es obvio o se sobreentiende? En cambio mira este otro ejemplo:

*The murderer was arrested yesterday **by inspector Wilson***

El asesino fue arrestado ayer **por el inspector Wilson**

Aquí queremos resaltar o destacar que fue una persona concreta quien arrestó al asesino: el inspector Wilson. ¿Y por qué no se dice en voz activa como sería lo más normal? ¿Por qué no decir...?:

Inspector Wilson arrested the murderer yesterday.

El inspector Wilson arrestó al asesino ayer

Pues lo ponemos en voz pasiva porque queremos resaltar de modo especial el autor de la acción y para ello colocamos el sujeto (Inspector Wilson) no al principio de la oración como es normal sino en una posición un "poco rara" para el sujeto: el final de la oración. Para ello decimos la oración en voz pasiva e introducimos el sujeto de la acción verbal con la preposición BY (o POR en español).

Comprueba lo aprendido

Vamos a hacer algunas actividades para que lo aprendas mejor. Ya sabes: en esto de aprender idiomas extranjeros, la práctica es el mejor y más seguro de los caminos.

Te ofrecemos dos oraciones: una en voz activa y su equivalente en voz pasiva.

En las oraciones pasivas se menciona el sujeto de la acción verbal introducido por la preposición BY.

El ejercicio consiste en indicar si es apropiado mencionar el sujeto de la acción verbal en la oración pasiva.

Recuerda que esto se hace cuando queremos resaltarlo de modo especial y porque se refiere a alguien o algo muy concreto y específico.

Escribe en el hueco "**Y**" si SÍ es apropiado mencionar el sujeto o "**N**" si NO es apropiado o necesario.

1. John Baird invented the television. / *The television was invented by John Baird.* ☐
2. Last night somebody stole my car. / *Last night my car was stolen by somebody.* ☐
3. The cleaners clean the office everyday. / *The office is cleaned everydayby the cleaners.* ☐
5. My neighbour's son broke my room window yesterday. / *My room window was broken yesterday by my neighbour's son.* ☐
6. William Shakespeare wrote *A Midsummer Night's Dream*. / *A Midsummer Night's Dream was written by William Shakespeare.* ☐
7. The Treasury rose taxes last year. / *Taxes were risen last year by the Treasury.* ☐
8. They collect the rubbish three times a week. / *Rubbish is collected three times a week by them.* ☐
9. People make millions of mobile phone calls everyday. / *Millions of mobile phone calls are made everyday by people.* ☐
10. At home, Martin usually cooks lunch. / *At home, lunch is usually cooked by Martin.* ☐

Enviar

Reflexiona

Cuando se menciona el sujeto de la acción verbal en la oración pasiva se introduce con la preposición **BY** en inglés o **POR** en español, pero...

¿Sabes cómo se llama este tipo de complemento?

A este complemento se le llama **COMPLEMENTO AGENTE**.

Fíjate que AGENTE significa "persona, animal o cosa que realiza la acción del verbo".

Comprueba lo aprendido

En este ejercicio tendrás que pasar las oraciones de voz activa a voz pasiva. Además, deberás decidir si en la *oración pasiva* es o no conveniente mencionar o resaltar el sujeto de la acción verbal. Ya sabes: si es necesario tendrás que introducirlo con la preposición **BY**.

1. Alexander Graham Bell invented the telephone.

.

2. Somebody stole a branch of the Royal Bank of Scotland last night.

.

3. The hurricane destroyed our house roof.

.

4. People drink millions of litres of tea in Britain everyday.

.

5. Industrial waste pollute the seas.

.

6. Japanese whalers kill thousands of whales every year.

.

7. The postman delivers the post from 10 to 11 in the morning.

.

8. Barbra Streisand sings the best version of memory.

.

9. People recycle paper and glass in Spain.

.

10. Real Madrid won the league in the 2007/08 football season.

.

Para saber más

Si necesitas más práctica, puedes visitar estos enlaces:

[Passive Voice - Past Simple](#)

[Passive voice - Present Simple](#)

Importante

EL TEATRO ISABELINO (1580-1642)

Las principales **características** de este periodo son las siguientes:

- Los **teatros** eran construcciones circulares o hexagonales, en cuyo patio central, rodeado de galerías, se hallaba la escena.
- El **público** era heterogéneo, pero dominaba el elemento popular (artesanos, comerciantes, marineros, soldados...) que gustaba del movimiento y las emociones fuertes.
- Se escribe en **verso**, el llamado "verso blanco" (serie de versos largos sin rima final, casi prosa).
- Su raíz fundamental es popular, por eso es un teatro **al margen de las reglas clásicas** (variedad de tiempos y lugares; no se respeta la unidad de acción; no se separan los géneros; ni siquiera se observa la unidad de estilo).
- Los **géneros preferidos** son: la **comedia** (novelesca, pastoril, fantástica, etc.); la **tragedia** orientada a suscitar la emoción, al escalofrío (imitaba el modelo de Séneca y su "tragedia de horror"); las **tragicomedias** y las de tema **histórico** (este es un género muy característico del teatro isabelino).

Los autores más significativos, excluyendo a William Shakespeare, son:

- **Thomas Kyd** (1557-1595) autor de una *Tragedia española* (1592), considerada la primera tragedia de venganza, y de un primer *Hamlet*.
- **Ben Jonson** (1573-1637) que escribe un teatro más realista y con intencionalidad moral. Su obra más importante es *Volpone* (1607) que es un retrato implacable de la codicia, la lujuria y la hipocresía de la sociedad de su época.
- **Christopher Marlowe** (1564-1593), sin duda el primer gran autor del teatro inglés, de quien se puede decir que lo moderniza. Su obra más famosa es *La trágica historia del doctor Fausto* (1588) en la que un hombre vende su alma al diablo para conseguir poder y conocimiento.

Importante

WILLIAM SHAKESPEARE (1564-1616)

William Shakespeare (1564-1616) compuso treinta y siete piezas, entre tragedias, comedias y dramas, todas ellas de gran intensidad dramática y perfección poética. Su sistema dramático se caracteriza por desbordar totalmente los moldes y reglas del arte clásico (lo único que mantiene son los cinco actos).

Las obras más significativas son las siguientes:

- **Comedias:** *La fierecilla domada*, cuyo tema, la mujer brava amaestrada por su marido, ya habían tratado anteriormente Lope de Vega y don Juan Manuel; *El sueño de una noche de verano*, la más delicada y alegre de sus comedias. En las "dark comedies" ("comedias sombrías", de 1601 a 1604) los temas graves cobran más densidad: el conflicto entre apariencia y realidad, la muerte, etc.: A buen fin no hay mal principio. Finalmente, la serenidad y el optimismo caracterizan sus últimas comedias: *Cuento de invierno* o *La tempestad*.
- **Dramas históricos:** Entre sus mejores obras están *Ricardo III* y *Falstaff*. En este apartado se deben incluir sus "piezas romanas" (*Julio César*, *Antonio y Cleopatra*, etc.) donde analiza desde una perspectiva moral el interior de los personajes.
- **Tragedias:** Indican el pesimismo del autor tanto por cuestiones de inestabilidad política del país como por razones personales. *Romeo y Julieta* (1597), *Hamlet* (1601), basada en una leyenda nórdica, es el símbolo de la duda, *Otelo* (1604), basado en una "novella" italiana (de Cinthio), es la tragedia de los celos, *El rey Lear* (1604-1605), basado en una leyenda céltica, es el drama de la ingratitud filial, *Macbeth* (¿1606?), desarrolla un suceso de la historia de Escocia y simboliza la ambición y el remordimiento.

Además de un gran dramaturgo, Shakespeare es uno de los más grandes poetas líricos y narrativos ingleses. Sus "**sonetos**" - más de ciento cincuenta- figuran entre lo más hermoso de la lengua inglesa y suponen una de las cimas de la poesía amorosa de todos los tiempos.

Importante

PASSIVE VOICE

Resumen Uso y formación de la voz pasiva

Cuándo se menciona el sujeto de la acción verbal en una oración pasiva:

Cuando mencionamos el sujeto de la acción en una oración pasiva, lo tenemos que introducir con la preposición **BY**:

*Thousands of houses were destroyed **by the earthquake***

*Miles de casas fueron destruidas **por el terremoto***

Esto lo hacemos cuando queremos destacar o resaltar el autor de la acción verbal. Por ello, esto se hace cuando el sujeto de la acción verbal se refiere a alguien o a algo concreto y específico y lo queremos resaltar. Recuerda que en inglés se usaba la voz pasiva cuando el sujeto de la acción se sobreentendía o se desconocía. En este caso NO se menciona el sujeto introducido con la preposición BY precisamente por este motivo: porque se sobreentiende o se desconoce.

A este complemento introducido por la preposición **BY** en inglés o **POR** en español se le llama **COMPLEMENTO AGENTE**. AGENTE significa "persona, animal o cosa que realiza la acción del verbo".



Imagen en [Pixabay](#) de Firmbee bajo licencia [CCO](#) Public Domain

En los próximos apartados tienes una serie de ejercicios que te ayudarán a consolidar lo que has aprendido hasta el momento.

No te agobies intentando hacerlos todos de una vez. Tómate tu tiempo. Es mejor ir poco a poco con los idiomas. Sólo con la práctica conseguiremos nuestro objetivo.

Si tienes dificultades con algún ejercicio, no dudes en consultar a tu profesor/a.

Shakespeare's sonnets' facsimile

Imagen en [Wikimedia Commons](#) de Thomas_Thorpebajo [dominio público](#)

Shakespeare's Chronology

Haz clic para acceder a la cronología sobre la vida de William Shakespeare. Léela con atención pues te vamos a proponer varias actividades en torno a este texto. Te proponemos también un glosario para que comprendas más fácilmente esta cronología:

[Shakespeare's Chronology](#)[Glossary](#)

Una vez leída esta cronología, vamos a comprobar ahora si te has convertido en un experto sobre Shakespeare.

Comprueba lo aprendido

1. When was Shakespeare born?

- ☐ 1564
- ☐ 1616
- ☐ 1547
- ☐ 1592

Great!!

Wrong! That was the year he died.

Incorrect!

That was the year Cervantes was born.

Sorry, try again!

Solution

1. [Opción correcta \(Retroalimentación\)](#)
2. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)
3. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)
4. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)

Comprueba lo aprendido

2. Where was Shakespeare born?

- ☐ London
- ☐ Stratford-upon-Avon
- ☐ Snitterfield
- ☐ Oxford

Wrong!

Correct!

NO!

Incorrect!

Solution

1. Incorrecto (Retroalimentación)
2. Opción correcta (Retroalimentación)
3. Incorrecto (Retroalimentación)
4. Incorrecto (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

3. The names of Shakespeare's parents were:

- ☐ Abraham and Sara
- ☐ William and Anne
- ☐ John and Mary

Wrong!

Incorrect!

All Right!!

Solution

1. Incorrecto (Retroalimentación)
2. Incorrecto (Retroalimentación)
3. Opción correcta (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

4. Who was Shakespeare's wife?

- ☐ Judith Sadler
- ☐ Susanna Hall
- ☐ Anne Hathaway
- ☐ Mary Queen of Scots

Wrong!

Incorrect!

That's great!

No way! That's wrong!!

Solution

1. Incorrecto (Retroalimentación)
2. Incorrecto (Retroalimentación)

- 3. [Opción correcta \(Retroalimentación\)](#)
- 4. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)

Comprueba lo aprendido

5. How many children did Shakespeare have?

- ☐ 3
- ☐ 10
- ☐ 1
- ☐ 2

Correct!

Susanna, and the twins Hamnet and Judith.

Incorrect!

Wrong!

Sorry, try again!

Solution

- 1. [Opción correcta \(Retroalimentación\)](#)
- 2. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)
- 3. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)
- 4. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)

Comprueba lo aprendido

6. London theatres were closed because of a virulent outbreak of the plague, what disease was this?

- ☐ Tuberculosis
- ☐ The Plague of Frogs
- ☐ Bubonic Plague
- ☐ The [pox](#)

Wrong!

Incorrect!

That's right!

Sorry, try again.

Solution

- 1. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)
- 2. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)
- 3. [Opción correcta \(Retroalimentación\)](#)
- 4. [Incorrecto \(Retroalimentación\)](#)

Comprueba lo aprendido

7. It is impossible to exactly say in what order Shakespeare's plays were written.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

Comprueba lo aprendido

8. What theatre company did Shakespeare found in 1594?

- ☐ The Lord Chamberlain's Men
☐ The King's Men
☐ The Royal Shakespeare Company

Right!

Wrong!

Incorrect!

Solution

1. Opción correcta (Retroalimentación)
2. Incorrecto (Retroalimentación)
3. Incorrecto (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

9. In what year was the Globe Theatre built?

- ☐ 1594
☐ 1599
☐ 1608
☐ 1613

Wrong!

Correct!!

Incorrect!

Sorry, try again!

Solution

1. Incorrecto (Retroalimentación)
2. Opción correcta (Retroalimentación)
3. Incorrecto (Retroalimentación)
4. Incorrecto (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

10. In what year did Shakespeare die?

- ☐ 1599
- ☐ 1623
- ☐ 1616
- ☐ 1642

Incorrect!

Sorry, try again!

That's right!

Wrong!

Solution

1. Incorrecto (Retroalimentación)
2. Incorrecto (Retroalimentación)
3. Opción correcta (Retroalimentación)
4. Incorrecto (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

11. Lee los siguientes hechos de la vida de Shakespeare. Ordénalos según el orden cronológico. Consulta la cronología.

Escribe en el recuadro el número de orden (1-10).

- a) He leaves Stratford and joins a theatre company. -
- b) He marries Anne Hathaway. -
- c) Shakespeare's plays are published. -
- d) He starts studying in a grammar school. -
- e) His first child is born. -
- f) One of the twins dies. -
- g) Shakespeare dies in 1616. -
- h) William Shakespeare was born in Stratford-upon-Avon. -
- i) Shakespeare's theatre company play The Merry Wives of Windsor before the Queen. -

Enviar

Comprueba lo aprendido

12. Completa la canción con las siguientes palabras.

Juliet's song Lyrics

DAY - DREAMS - FREE - LOVE - NOW - TIME - WHEN

A for us, some there'll be
 chains are torn by courage born of a that's
A time when so long denied can flourish
As we unveil the love we must hide.

ME - SEE

A time for us, at last to
A life worthwhile for you and

YOU - PASS - TEARS - WORLD

And with our love, through and thorns
We will endure as we surely through every storm
A time for us, some day there'll be a new
A world of shining hope for and me.

ME - SEE

A time for us, at last to
A life worthwhile for you and

YOU - PASS - TEARS - WORLD

And with our love, through and thorns
We will endure as we surely through every storm
A time for us, some day there'll be a new
A world of shining hope for and me.

Enviar

Comprueba lo aprendido

¿Cuál es la oración en voz pasiva que corresponde a cada oración en voz activa?

1. Alexander Graham Bell invented the telephone.

- ☐ The telephone invented by A. G. Bell
- ☐ A.G. Bell was invented the telephone
- ☐ The telephone was invented by A.G. Bell.

Wrong!

Incorrect!

That's right!

Solution

1. **Incorrecto** (Retroalimentación)
2. **Incorrecto** (Retroalimentación)
3. **Opción correcta** (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

2. Someone lost a wallet at the train station.

- ☐ A wallet was lost at the train station.
- ☐ A wallet is lost by someone at the train station.
- ☐ Someone was lost at the train station.

Correct!

Wrong!

Incorrect

Solution

1. **Opción correcta** (Retroalimentación)
2. **Incorrecto** (Retroalimentación)
3. **Incorrecto** (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

3. The government put up taxes again.

- ☐ Taxes is put up again.
- ☐ Taxes are put up again
- ☐ The government are put up the taxes again.

Incorrect!

Correct!

NO!

Solution

1. Incorrecto (Retroalimentación)
2. Opción correcta (Retroalimentación)
3. Incorrecto (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

4. Shakespeare wrote Romeo & Juliet.

- ☐ Romeo & Juliet were written by Shakespeare.
- ☐ Romeo & Juliet was writed by Shakespeare.
- ☐ Romeo & Juliet was written by Shakespeare.

Wrong!

Wrong!

That's right!

Solution

1. Incorrecto (Retroalimentación)
2. Incorrecto (Retroalimentación)
3. Opción correcta (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

5. The police arrested a dangerous gangster yesterday.

- ☐ A dangerous gangster was arrested yesterday.
- ☐ A dangerous gangster is arrested yesterday.
- ☐ A dangerous arrested by the police yesterday.

Right!

Wrong!

Incorrect!

Solution

1. Opción correcta (Retroalimentación)
2. Incorrecto (Retroalimentación)
3. Incorrecto (Retroalimentación)

Comprueba lo aprendido

6. Ordena las palabras para formar oraciones en voz pasiva.

1. jobs / last / lost / of / Thousands / were / year.
2. America / by / Christopher Columbus / discovered / in / was / 1492.
3. countries. / English / in / is / many / spoken

4. in / is / many / newsagents. / sold / *The Literary Review*

5. are / everyday. / Millions / of / sent / text messages

1. .

2. 1492.

3. .

4. .

5. .

Enviar

Comprueba lo aprendido

7. Escribe los verbos entre paréntesis en su forma correcta de voz pasiva.

1. Many shop windows (BREAK) last night.

2. Spielberg's new film (RELEASE) this week.

3. Thousands of newspapers (BUY) everyday in the United Kingdom.

4. Paper and gunpowder (INVENT) in China.

5. The football league (WIN) last year by Bolton United.

Enviar



